朔方備乘

朔方備乘卷第五十六

辨正諸書一

辨正西域聞見錄敘

臣秋濤謹案原任部員長白七十一撰有西域聞見錄亦名異域瑣談其書共八卷記新疆及囘部之事內惟囘疆風土係得諸目睹多資考證其外藩列傳如哈薩克布魯特之類歲時朝貢土爾扈特和碩特之屬已列藩封耳目較近紀述亦詳若絕域諸國則皆得自傳聞山川道

里半涉荒昧其舛謬尤甚者莫如記鄂羅斯控噶爾二篇但以世間多有其書恐不加辨正沿譌益甚今故備載原文正其譌謬又松筠俞正燮姚瑩魏源諸家皆有辨正是書之語分見各卷中可以互相考鏡云

西域聞見錄

鄂羅斯北邊之大國也東界海南界中國西北鄰控噶爾東西距二萬餘里南北窄狹自千里至三千餘里不等稱其王曰汗自鄂羅斯之察

罕汗歿無子國人立其女爲汗嗣後皆傳女迄

今已七世矣仍襲其祖名號故國人猶稱爲察

罕汗也其女主有所幸或期年或數月則殺之

生女留承統續謂其汗之嫡嗣也生男則以爲

他人之種也魏源曰案鄂羅斯汗卒子幼則女

妃代主國事如中國太后臨朝之

例非其汗之女也但必女主沒其子始嗣位與

中國之女后攝政歸政者不同松筠綏服紀略

言之甚明故鄂羅斯近日已易男汗並無生子

輒殺之說其七世中亦皆母死子立夫死妻代

迭主國事非七

世皆女主也其人深目高鼻睛碧鬚髮黃赤

男女皆蓄髮男髮頫以膠水刷之使其卷曲女

髮梳爲高髻男衣縛身褊體扣鐃女衣裙衫袍
衵悉如漢裝但不纏足耳無褻衣故裙長而兩
襲以銀爲錢鑄文肖其汗之面重七錢餘謂之
阿拉斯朗以洋算成歲分至啟閉建閏日月蝕
纖杪無差喜樓居有四五上者其梁柱頂壁皆
用木密灌油灰不需瓦蓋而金粉雕鑿極盡人
工開窗四達或飾以各色玻璃鏤金銀絲以隔
蔽之次用其國之田皮紙率皆修整可觀木多
易遭回祿故火禁最嚴一有不虞則萬家灰燼

室中皆牀几椅橙酷似南方男女皆不能盤膝坐一日兩浴見親友賓客無跪拜揖讓之儀惟接吻以爲禮（臣秋濤謹案四裔考諸書皆無以接吻爲禮之說此語未確）嗜茶然必調糖而飲啜之食以麥麪爲常饌魚爲上品豬次之以大茴爲佳味人人嗜之穀米則充牲畜棧豆而已都城雄壯圍數十里官制文武皆懸刀爲佩刀柄有玉金銀銅錫鐵之區別官階等級視其刀柄而知其民皆耕田納稅三丁抽一五丁抽二以爲兵兵各有營自十六歲

入營給伊馬匹器械即不準歸家不娶妻日居營中習學訓練遇有戰陣之事則隨其將領而去月支阿拉斯朗錢一文糧一石年至五十而後出伍刑罰極嚴男犯盜女犯姦殺人不問謀故鬬毆以及出邊私入別國者概以斧剁殺之

臣秋濤謹案四裔考云俄羅斯國劫奪人者斬偷盜倉庫官物者視贓之多寡有劓刵者有以火灼之而發遣者犯姦者本婦重責不離異姦夫重責又罰銀入官是男犯盜女犯姦非概以斧剁殺之也此誤

其國名山大川甚多地之肥沃滷亦錯雜不齊土產白糖冰糖紙茶鳴拉明鏡玻

璃元狐黑貂猞猁猻銀鼠灰鼠海龍水獺但金銀缺少臣秋濤謹案彼國金銀礦苗甚旺此云缺少非也其餘果蔬之類咸備鄂羅斯本控噶爾屬國稱臣納貢由來已久魏源曰案自明至本朝西洋人著述皆以鄂羅斯爲第一大國從無此語乾隆二十年後察罕汗恃其强大不復稱臣缺其貢獻復興兵擾其邊境以故兩國連兵數年不解鄂羅斯累遭大敗喪師二十餘萬困而大困力不能支仍復稱臣常貢之外歲增納童男五百童女五百而後罷兵其俗最重君臣之義如

其汗雖無道之極亦無有敢議其是非者自古無叛逆篡奪之事一姓相傳不知其幾千年魏源曰案此誤以天主教一千幾百年之數爲其國王之年數也俄羅斯稱汗止三百餘年見四裔考及一統志視他國之朝夕易姓者相懸矣案西北域記鄂羅斯一名羅剎魏源曰案羅剎卽羅斯之音轉或又轉爲羅車又轉爲羅沙古丁零國也夜短晝長多江湖通舟楫土產五穀六畜百果諸蔬及玻璃色氈金紙白鐵紅黑牛皮皮靴之屬其人皙而隆準深眶綠睛亦有黑睛者漢李陵之裔也卷髮赤鬚衣止

裹身履無前齒皆酸辛貪杯酌餐羹鱻飯粔籹橫板爲屋柵木爲城鑄銀爲錢編石爲簡其教宗耶蘇康熙年間始與中國通遣其俊秀入我國學肄業受四子書而去乾隆二十年後以阿睦爾薩納之故土爾扈特之嫌復絕其貿易不復與通臣秋濤謹案絕市非因阿逆及土爾扈特之故後復通市七十一皆未詳考也

椿園氏曰臣秋濤謹案七十一字椿園鄂羅斯雖爲大國而地形長狹無萃然環顧之勢且介乎中國控噶爾之間議守之處太多魏源曰案鄂羅斯北負海故北面無所庸守也

東接中國蒙古而有大山亘之亦無庸守也惟西與歐羅巴各國接壤故戰爭皆在西方此全不知其國形勢故僅足自立乾隆二十年後與控噶爾連兵不解控噶爾用荀鑾故習東西疊駕虛實聲擊致鄂羅斯地境瓜分棋判往來救援疲於奔走然後控噶爾大舉入境圍其國都數千年相傳之統幾至夷滅迨稽顙稱臣歲增朝貢幸控噶爾仁慈不輕滅人之國舍之而去則察罕汗不知度量不察形勢之所致也有國家者軍旅之事可不慎哉然其愛國忠君之義親上死

事之風君子固有多之者矣魏源曰烏有之事孟浪之談糾不勝糾

控噶爾西北方回子最大之國魏源曰案誤以汗名爲國名又誤以天主教爲回教臣秋濤謹案土耳其地包實係回教此語不誤魏源之辨轉誤也

鄂羅斯東西界之外魏源曰案止接西界不接東界以鄂羅斯北面瀕海也

稱其王曰汗其大頭目亦謂阿奇木伯克所轄各城自萬戶至十餘萬戶不等均其汗之阿拉巴圖合各城計之小屬於大每一大城小城或三或四以至十餘大城阿奇木伯克共計一

千四百餘員建都之城名務魯木極廣大南北經過馬行九十餘日東西亦然魏源日荒誕之極都城若此則都城以外又廣幾何盡歐羅巴亞細亞二州不足容其疆域矣委巷之談柰何出搢紳之口城門二千四百城內大江三山河藪澤不可勝計宮室縣亘數十百里皆以金玉珠貝爲飾地産金銀多於石子珊瑚珠玉數見不鮮自鳴鍾表綢緞氈罽尤多奇異俗重大紅寶石如拳如卵者人人懸佩黃金爲錢每文重二兩許居人田園廬舍墳墓牧場各分地界散布而居各種

公田猶是古井田法所轄之地有不富饒者其
汗聞知輒親往巡視暗攜金銀無算潛拋擲於
人煙聚集之區如金徧地間有拾取者尚謂無
害如拾取人多甚至爭拾其汗則惻然而惆惕
然而懼因廣爲施濟必至比戶豐裕而後已故
入其地者曾未有一貧窶藍縷之人干求借貸
之事風俗敦厚知禮讓彝倫攸敘與中國不殊
唯敬天地日月不知有神鬼仙佛聖人之道每
日黎明男女禮拜唪經之聲雷動猶天主教之

風（魏源曰前云回教此又云天主教矛盾之極）最戒軍事其說以天地生人無非同類柰何以人殺人故國雖富強從無侵凌弱國之事而兵則勇銳鳥鎗可及二百餘步以死敵爲勇敗而歸者終身不齒於人數其兵無入伍食糧之事入爲農出爲兵訓練皆於農隙亦同三代以上法也如有軍事其汗量敵之大小命其阿奇木伯克或一人或二三人各選其部下壯丁前往應敵鄂羅斯本其屬國（魏源曰徧考西洋人著述及粵東商船有一人作此語否）歷有年所乾隆

二十年後鄂羅斯停其貢賦七年未嘗責問而鄂羅斯反以兵相加控噶爾撥兵大戰鄂羅斯全軍覆沒喪師八萬察罕汗又起十萬之衆更借土爾扈特精兵數萬與控噶爾再戰又復大敗以故土爾扈特大懼於乾隆二十五年棄鄂羅斯而投誠中國而控噶爾戎兵數十萬出境長驅直壓鄂羅斯國都察罕汗大恐求和稱臣定於常幣之外歲納童男女各五百人控噶爾許之乃舍去或曰控噶爾西界亦多其屬國歲

修朝貢之禮如鄂羅斯云魏源曰案此皆誤聽土爾扈特妄誕之談有同西游演義小說不値與辨

福慶異域竹枝詞注曰控噶爾所云馬行九十餘日方能經過者蓋如中國之邊牆耳其云城門二千四百餘處者亦猶中國之各關口門耳椿園神奇其說而竟信其都城之大如此其然豈其然乎 臣 秋濤謹案此亦疑西域聞見錄所記非實故謂是邊牆口門不知西洋本無此國也

異域竹枝詞注又曰聞鄂羅斯女主之立非察罕汗無子也初因察罕汗之妻逐其夫而自立其夫效秦廷之哭借兵爭鬬欲思恢復又為其妻勒兵拒之其夫戰敗不知所終然後女主定位任意妄為頗有所幸亦如選面首三十人之事生女則為嫡嗣而承統鄂羅斯雖云一姓相傳不知其幾千年然其女主各有所幸所幸之女知有母而不知其父以女嗣位已歷七傳亦所謂以牛易馬以呂易嬴耳 臣 秋濤謹案此說

得諸傳聞較七十一所記又異存以備考

瀛環志略曰按七椿園西域聞見錄云鄂羅斯之西北有大國曰控噶爾嘗讀之而疑其誕以今考之則西方並無此國鄂羅斯之北界直抵北冰海無別壤其西則與歐羅巴之瑞典普魯士墺地利亞接壤西南與土耳其接壤東南與波斯接壤乃知所謂控噶爾者葢指歐羅巴之全土所云與鄂羅斯搆兵之控噶爾乃係指土耳其今大小有數十國爭城爭地時合時分不相統一千餘年之前惟

意大里亞嘗合爲一國歐羅巴諸國皆其臣僕
其都城極大名曰羅馬與椿園所云務魯木者
譯音相近然亦不過七八十里安得馬行九十
日耶意大里亞早已四分五裂廢爲弱小之邦
安得一姓稱雄如所云云耶又俗傳控噶爾有
大河長萬餘里闊數千里以今考之卽地中海
乃海水之東注非河水之西流椿園又云控噶
爾富甚其汗每暗攜金銀潛擲人煙聚集之區
如有多人爭拾則惻然憫惕必廣爲施濟比戶

豐裕而後已此則尤誕彼土以貿易爲生嗜利如命稅課百計取盈猶顧不足安得如許金錢博施濟衆耶椿園得之耳食姑妄言之而世乃據爲典要亦誤甚矣

朔方備乘卷五十六

知縣丁紹基初校
舉人王樹枏覆校

朔方備乘卷第五十七

辨正諸書二

辨正簷曝雜記敘

臣秋濤謹案原任貴西道陽湖趙翼撰有簷曝雜記一書多記

國朝掌故間亦考訂名物及雜錄詩話瑣事足廣見聞惟中有記俄羅斯事各條頗多傳聞失實之謬近時坊刻往往以是書與

皇朝武功紀盛合刊行世雖同係一人著述然

皇朝武功紀盛所述皆本諸
欽定方略各書年月事蹟確有可據文筆明潔敘次簡
覈學者藉以考論事勢裨益良多而是書則成
於耄年隨筆紀錄漫無考訂故舛誤在所不免
茲編嵩考北徼事蹟以是書世所常見尤不可
不亟正其失因詳爲辨析如左

簷曝雜記

西北諸國惟俄羅斯最大我
朝平準夷後西北萬里悉入版圖準夷西北爲哈

薩克而哈薩克外皆俄羅斯地也中國之正北

由居庸關五千里始至喀爾喀之烏里雅蘇台

爲邊境盡處亦與接壤

臣秋濤謹案烏里雅蘇台乃定邊左副將軍駐劄處其外尚有唐努山烏梁海及伊克穆河塔爾噶克山諸地距邊境尚有一千五六百里非烏里雅蘇台卽邊境盡處也此誤

其地有一種人號烏良海有我

朝之烏良海亦有俄羅斯之烏良海此正北之連

界處也

臣秋濤謹案烏良海卽烏梁海在四十七卡倫之外此外尚有布哩雅特哈哩雅特哈木

尼罕柰瑪爾四種人皆附近卡倫居住是書未敘及亦疏漏也

乾隆二十二三年間曾遣使來借遼東之黑龍

江運糧

臣秋濤謹案借黑龍江運糧事在乾隆二十二年八月當經　聖諭以原定條約內並無踰界運送什物之議令邊吏禁止是此事請而未許也是書未能詳述原委

則其國境又與我東北之黑龍江相接也回部之外爲拔達克山而拔達克山之外又係俄羅斯地則其西境又包衆回部矣

臣秋濤謹案拔達克山外尚有回部各國數千里非即俄羅斯境也此誤

不穿惟是康熙年間我

朝徵大西洋國之能占星者西洋遣南懷仁高愼

思等由陸路來亦假道於俄羅斯三年始至則

其國西境又直至西海矣

臣秋濤謹案俄羅斯西接洲中海非卽西海

也西海各國由陸路來則必經俄羅斯境是

假道於俄羅斯非俄羅斯之

西境直至西海也此未詳考

兆將軍西征時聞西北有龔國者

臣秋濤謹案控噶爾國亦作控喀爾國又作

恭喀爾國此言龔國蓋由龔恭同聲而誤考

內府輿圖及異域錄

諸書均無龔國之名

其城周五百里皆銅鑄成豈即俄羅斯耶抑別一國耶

臣秋濤謹案此即西域聞見錄所載之控噶爾國蓋當時有此傳聞遂皆命筆記之不知其謬也松筠綏服紀略曰乾隆五十八年暎咭唎國遣使朝貢事畢奉 命送至海上其正貢使名瑪噶爾呢曾在俄羅斯住牧三載因詢悉俄羅斯北鄰空喀爾國係同種與之爭戰乃其常事相傳空喀爾國最大以銅爲城東西門相距若干路程疑屬妄誕詢之瑪噶爾呢乃悉空喀爾本居海島恃水似有銅城之固云此傳述不實之徵也

俄羅斯至今爲我

朝與國不奉正朔兩國書問不直達宮廷

臣秋濤謹案　高宗純皇帝聖訓乾隆二十三年　上諭內有俄羅斯乃本朝與國之語趙翼所記係遵用　聖訓也

我朝有理藩院彼亦有薩納特有事則兩衙門行文相往來

臣秋濤謹案薩納特亦作薩那忒

其字又與蒙古異內閣嘗另設中書二人專習其書文以便文移其印則圓如三寸盤而油硃堆紙上厚數分不與內地印色同也紙亦潔白

可愛其國歷代皆女主號察罕汗

臣秋濤謹案松筠云俄羅斯部長女人居多謂之哈屯汗蒙古語哈屯夫人也如男子爲部長謂之察罕汗蒙古語察罕白也敬考

高宗純皇帝御製文集準噶爾全部紀略云噶爾丹策凌於丑年死策妄多爾濟那木扎爾年幼其姊鄂蘭巴雅爾同母出也每以善言相勸禁其淫亂策妄多爾濟那木扎爾年既長遂不受其禁制並聽讒言謂其姊欲效俄羅斯自立爲叩肯汗叩肯汗者女人掌國事也是俄羅斯女汗不以察罕爲號明矣諸書所載乾隆年間係叩肯汗康熙年間係察罕汗是康熙二十八年議定邊界時該國實非女主此誤

康熙中

聖祖嘗遣侍衛托碩至彼定邊界事托碩美鬚眉爲女主所寵凡三年始得歸所定十八條皆從枕席訂盟

臣秋濤謹案此烏有之事俞正燮已辨其佻謬惟俞正燮云並無十八條議則考之未確蓋康熙年間立界碑定約七條雍正年間恰克圖互市定約十一條合而計之爲十八條也趙翼所載條約之數不誤特以爲訂於枕席之上則失之誣耳

至今猶遵守不變聞近日亦易男主矣

臣秋濤謹案此書成於嘉慶庚午俞正燮云嘉慶十年今汗遣使來至邊議禮今汗者始以男汗治矣

中國隨地產茶無足異也而西北游牧諸部則
恃以爲命俄羅斯則又以中國之大黃爲上藥
病者非此不治舊嘗通貢使許其市易其入口
處曰恰克圖後有數事渝約
上命絕其互市禁大黃勿出口俄羅斯遂懼而不敢生
事今又許其貿易焉天若生此二物爲我
朝控馭外夷之具也

臣秋濤謹案松筠綏服紀略云俄羅斯多食
魚須大黃以解魚毒又按西人記貿易事云
茶葉一項惟俄羅斯及荷蘭每年銷售
最多皆是書所未言及者特補記之

朔方備乘卷五十七

知縣丁紹基初校
舉人王樹相覆校

朔方備乘卷第五十八

辨正諸書三

辨正癸巳存稿敘

臣秋濤謹案舉人黟縣俞正燮撰有癸巳存稿一書正燮於道光癸巳年刻其文稿因號癸巳類稿餘未刻之文悉存篋中遂題曰癸巳存稿後其友張穆裒而刻之其中論俄羅斯事數則自言嘉慶十年寓都門時聞俄羅斯有遣使來之事因檢閱羣書漸積蒐輯得書一百八十七

條蒐采旣富足裨見聞其考訂處亦多能詳人所略然以過求新異往往失之穿鑿不盡可爲典要茲備錄原文加以辨正去其非而存其是庶可爲稽古之一助云

癸巳存稿

俄羅斯長編稿跋

書生常談云物莫不聚於所好斯言不誣也嘉慶十年十月讀京報庫倫辦事大臣蘊端多爾濟奏俄羅斯國遣使來學侶徵說故事知俄羅

斯有撤納特衙門檢乾隆二十二年九月二十七日京報錄出之漸積蒐輯竟得書一百八十七條草野討論亦云富矣問之館中寫書者
國朝宮史續編書籍二十六圖繪二有俄羅斯地方分界圖一幅紙本縱三尺五寸橫五尺六寸
俄羅斯圖一幅紙本縱二尺五寸橫三尺七寸
內廷秘笈世無副本異域錄前雖有輿圖而大略不詳水道提綱則界之又難海國見聞錄僅依
荷蘭英吉利一隅亦非其真也謹按

欽定皇朝文獻通考輿地考就所不載者求之乾隆庚
辰輿地圖測北極高下東西俄羅斯地南面近
我卡倫者亦略可見也其四裔考俄羅斯傳乾
隆年間事或失其年月以前爲後順治時遺漏
太甚
聖祖平定羅刹方略四卷起康熙二十一年盡康熙二
十八年中有議屯田議水師議置黑龍江將軍
問之寫書者云見在
國史館而四庫書未編寫康熙雍正時修會典禮

部理藩院光祿寺皆載俄羅斯事乾隆時會典則例删之今禮部所刻則例不見俄羅斯戶部則例有恰克圖貿易及在京文館（東華門外北池街西）月費人制錢三千文談俄羅斯者若西域見聞錄之流不詳不實無足深怪俄羅斯之始起說者不同今以其國自言者爲定順治十四年其國表文自署俄羅斯一千一百六十五年推之當南北朝癸酉歲爲齊永明十一年魏太和十七年始有俄羅斯名其先蓋名羅剎西域見聞錄

亦言一姓相傳不知其幾千年則同部傳聞亦合明時西夷艾儒略職方外紀圖中國漠北有烏落侯因裔考俄羅斯傳因之且言侯乃俟之形誤斯則俟之聲轉檢魏書太平眞君四年烏洛侯入貢在太和癸酉前五十一年時俄羅斯尙未起順治十二年

世祖賜之勅康熙十五年察罕汗奏書均言其國從無使命達中華則不得有魏時入貢亦不得如張玉書文貞集言順治十二十三年貢使至也且

魏時烏洛侯必非侯訛舊唐書唐會要烏羅渾國並云蓋後魏烏洛侯今亦謂之烏羅護是侯渾護同一對音字不應就中國字形嬗為侯復轉其音為斯以就西夷向壁之論今其徒地球圖說則又居然有俄羅斯矣臣秋濤謹案外藩地名以中國字譯之多有歧異惟以對音求之自可吻合艾儒略南懷仁諸圖有莫哥斯未亞又有縛羅蒼皆即俄羅斯不得謂其非一地也俄羅斯當魏時地小故名不及遠異域錄云康熙五十三年十月二十四日俄羅斯之噶噶林謂圖里琛曰曩時我國並未稱

汗自依番瓦什里焦赤始稱汗至今二十三傳
三百五十餘載第十三代汗征取喀山托波爾
阿思塔爾汗諸地今已百六十年矣又言其汗
與西費耶斯科付蘭楚思諸國爭取控噶爾汗
地是其國元亂後乃漸大故元史地里志後西
北地附錄得載阿羅思名元史蒙古太宗九年
諸王莽賚叩擊欽察因服斡羅思即阿羅思也
在欽察西北涉海時以遠地小部未能參考又
言太祖長子朮赤今對音卓忩者分封西北自

京師驛騎行二百餘日方至其地蓋有今時俄羅思地非即當時阿羅思國也方式濟龍沙紀略云阿羅思即古大食爲元太祖之弟所滅即以封之號察罕汗襲之鑰後出塞錄云阿羅斯爲元世祖長子之裔皆非事實臣秋濤謹案元太祖滅阿羅思以封尤赤其國則仍舊名猶漢封劉肥爲齊王劉交爲楚王不嫌與昔人同名也此所辨殊未當龍沙紀略又云康熙丙申彼國來互市文稱察罕汗一千七百一十六年與王士正池北偶談張玉書文貞集全祖望鮚碕亭文集言順治

十七年伊國表稱一千一百六十三年者俱異
又其年數亦不當元初其稱汗以康熙五十三
年上推三百五十餘載正當元末是元末俄羅
斯滅卓沁非元初卓沁滅俄羅斯也其第一汗
亦非察罕汗其稱年上積太古如康熙十二年
土魯番稱千八十三年康熙十八年意大里亞
國王阿豐肅稱天主降生千六百七十四年明
史瓜哇傳明鄧士龍國朝典故星槎勝覽亦記
宣德七年瓜哇國文稱一千三百七十六年各

有所沿難以中華例言也其都計由莫斯克窪斯科三皮提里普爾蓋直史記奄蔡東北四裔考言魏爲烏洛侯唐爲骨利幹縣戛斯元爲吉利吉思昂可新特言所兼併地非言其本國其先所居當在今右哈薩克部之西今右哈薩克古大宛地部內有塔失干則魏石國地北史西域傳言石國居於藥殺之水唐書亦言石有藥殺水在大宛北部又言有怛羅斯城自此抵西海矣大唐西域志亦言有阿素洛咀羅私豬時

國老學叢談亦言塔剌思城葬賽叩之師亦言
斡羅思極西也其後始至東北王世貞弇州史
料言王同祖任司業以元裔歲大入殺掠上書
請捐數百萬金以閒遮北荒外之部落與中國
夾攻而不得其主名蓋俄羅斯時方漸盛及其
後又拓東南南侵黑龍江兼併布拉特兀良哈
而自康熙二十六年以來服我
列聖威德不南侵一步亦可謂審於天時地利者矣是
以君子樂道之也其地東至海西至海北亦至

海沿海小部皆其屬國雍正初年又嘗攻西藏

西南五千里之務魯木即控噶爾之王庭而務

魯木之喇嘛咒毒蟒以禦之臣秋濤謹案務魯木之喇嘛咒毒蟒

以禦鄂羅索事載袁枚新齊諧中乃委巷小說語皆荒誕無事實俞正燮采之非也則其

地西南接五印度佛書言此閻浮提內有三大

國以崑崙爲中崑崙東及東南東北者中國爲

一大國崑崙南及西南者天竺爲一大國崑崙

北及西北者洪豁爾爲一大國洪豁爾亡其地

入俄羅斯而揆敘隙光亭雜識言烘克爾國即

都兒克俄羅斯嘗入貢管幹珍職方志言控噶

爾同城千四百餘在俄羅斯西北馮一鵬塞外

雜誌言纏頭回子之富强而以準噶爾富過俄

羅斯及纏頭回子云云七十一西域見聞錄以

俄羅斯西南圖里雅斯科之控噶爾汗當洪豁

爾全部且云在俄羅斯北其地十倍俄羅斯亦

失實矣唐會要四夷附錄云鴻臚卿王忠嗣案

西域圖羅刹支國其北陀拔恩單東都盤西抄

蘭南大食羅刹支是其人之稱葢依於石隋書

羅剎在婆利東屬南蠻其人朱髮黑身獸牙鷹爪太平廣記引國史纂異云林邑貢火珠得於羅剎國其人朱髮黑身獸牙鷹爪葢紅毛之黑鬼能沒水唐人亦謂之崑崙其他海陬惡物以羅剎惡佛佛亦惡之故凡人物惡者皆謂之羅剎嘉慶十年十一月粵海關監督奏路臣商人至路臣即羅剎對音羅剎者如中國自言華人耳實則羅剎乃其部人自稱之名闇若𤩽潛邱劄記謂俄羅斯必非羅剎譏京師貴人爲不考

是讀書而不明理也晉書鳩摩羅什傳云羅刹者外國誇誕道人也則指羅刹之天主教言之而楞嚴經卷九云四種阿修羅一鬼趣一人趣一天趣一畜生趣翻譯名義集選云夜叉或名藥叉舊名閱叉叉云勇健亦云暴惡或云貴人鳩摩羅什曰有三種一在地二在虛空三在天羅刹此云疾速鬼又云可畏或云羅又此云護士若女則名羅刹斯此皆僧徒狂談非其本義

臣秋濤謹案俄羅斯之羅刹與佛書之羅刹俄名偶同耳而俞正燮强合爲一所謂傎也

羅斯皆羅刹其國有出使喇嘛又有住京喇嘛

異域錄康熙五十二年七月四日使臣謂托波

爾噶噶林曰爾商人乞准送能通經典之人中

國大臣代奏

皇上恩准所有行教番僧外科良醫我等自土爾呼忒臣秋濤謹案即土爾扈特回可以攜去噶噶林云番僧見在

豫備醫士已往莫斯克窪調取學校考云雍正

五年俄羅斯國遣其官生會喀佛多德宜宛喀

喇希木四人來學卽舊會同館設學四裔考云

雍正五年修京城俄羅斯館來京讀書幼童及
教習等官給養贍廪同者聽國子監則例乾隆三十
六年六十年兩次所修本皆同云雍正六年俄羅斯遣子弟入
學此俄羅斯人會典國子監鄂羅斯學助教二人掌分教鄂羅斯子弟又內閣俄羅斯學則
八旗學生二十四人學俄羅斯語為繙譯者其替換由俄羅斯揀選
喇嘛及習滿漢話學生送庫倫辦事大臣代奏
本四裔考乾隆四十六年奏書其學蒙古接骨大夫者僅康熙
年一至良醫取之舊都而番僧由托波爾豫備
蓋以西畢爾寄居蒙古為之

泰陵聖德神功碑言厚俄羅斯國人之賞賚聲教漸被
遐荒指此事也不信佛而能兼用佛異域錄云
其國用天主教歸附之人聽各從其教蔣友仁
地球圖說謂其國流傳天主教典及聖賢傳記
然亦非天主正教蓋以其使人學喇嘛也嗔妒
忿狠豈不悖哉羅剎卽古之羌
盛京通志物產蔬部阿羅素菘注云俗呼老鎗菜
禽部千里紅注云喜食蘇子俗呼蘇雀黑龍江
稱爲老鎗雀出俄羅斯地其以俄羅斯爲老鎗

即老羌對音方拱乾絕域紀略云邏車擅鳥鎗謂爲老羌葢不知對音之義其云蘇雀即阿羅素雀急呼秦漢羌在西方其瀚海以北不能知也吳兆騫秋笳集巴大將軍東征邏察詩注云邏察一名老羌烏孫種也後集云康熙甲辰春幕府以老羌之警治師東伐流人强壯者供役軍中文弱者歲以六金代役是雅克薩羅剎自稱爲羌又自述起烏孫今或云漢之丁零丁零亦羌也其人近西海者紅黃髮亦謂之紅毛見

海國聞見錄其地直與安嶺之北楚庫柏興之
色楞格河東岸烏的柏興之西北及柏海爾湖
與鄂遼汗洲皆有蒙古人居之至厄爾庫城始
少蒙古人迹伊聶謝柏興西北有鄂斯提雅蘇
克別一種類又有布剌特索倫人又有康熙五
十年間西洋被擄將軍雅納爾又託波爾城西
額爾齊斯河上有庫程汗所遺人俄羅斯號之
曰塔塔拉元太祖初起時即旁收塔塔拉部今
其人亦歸俄羅斯有入天主教者其不入教者

自供佛像其圖敏有西費雅斯克人索里喀木
斯科西北四百餘里之政郭羅多有別爾馬羈
人與俄羅斯言語不逼盖如中國腹裏之有苗
種索羅博達地有西費雅斯科人五千餘戶皆
西畢爾斯科所屬其西則喀山喀山斯科城外
有車爾米斯人皆削髮言語殊異又西南八百
里額濟爾河亦作額爾濟納為土爾扈特游牧土爾扈
特亦有居近喀山者其喀山東南馬行七日約
千二百里至塔爾斯科又東南行十四日約二

千五百里爲託木斯科爲衛拉特哈薩克拉哈爾巴接壤處有塔塔拉回人巴拉巴式人雜處見異域錄其地直中國西北有黑睛人見西北域錄是與唐時黠戛斯相類古堅昆地也亦俄羅斯所併額爾濟納河北有土爾扈特五十萬戶烏巴錫所遺者見西域見聞錄今雅爾地斜接俄羅斯託木則額爾濟納河至伊犂所展卡倫不過五千里我使臣所經索里喀木斯科爲其國莫斯克窪斯科舊都運鹽之處自致郭羅

多至莫斯克窪不過二千二百餘里我使臣於
康熙五十一年五月二十日出都五十四年三
月二十七日回京赴暢春園具疏稱經其國南
境兩斯科行百七十餘日乾隆二十一年九月
土爾扈特假道俄羅斯來
高宗御製宴土爾扈特使臣詩注云戌年自彼部起程
今始至則來程已二年餘或由其都城畢使事
而後來也乾隆二十二年九月二十七日我致
撒納特衙門索阿睦爾撒納二十三年正月十

九日已得信回自我都城至彼都城往返僅百餘日蓋急遞也阿額幹鄂俄羅儸邏洛路勒斯蘇索素羅刹邏車路臣皆對音字茶餘客話云俄羅斯今皆稱額勒素余謂此對音字之難也今有常言使山東人以對音別字書之山西人即不能解三傳人名地名多不同字蓋其驗矣

丙寅八月

羅刹

羅刹者紅毛諸番其正名羅刹國者今之俄羅

斯其國東北自黑龍江邊外北盡北海西盡西海西南包額納特珂克外羅刹種人素與佛不合自立天主教其部强盛當佛時羅刹王名阿修羅欺陵佛並欺陵佛國佛國深畏之遇惡人惡物則皆以羅刹名之故有在山羅刹有在海羅刹有飛天羅刹皆假名羅刹而於眞羅刹無與也羅刹至今俄羅斯而極大潛丘劄記言俄羅斯定非羅刹謂長安貴人爲不考閻蓋略見佛書不能詳悉且俄羅斯自稱爲羅刹何得謂

之定非也

臣秋濤謹案俞正燮所作俄羅斯長編稿惜未獲見此跋徵引極博然其大誤在以順治十四年當俄羅斯立國之一千一百六十五年推其始元認爲俄羅斯始起之年當在南北朝癸酉歲不知此乃耶蘇立教之年非俄羅斯建國之年也俞正燮因此先執成見於烏洛侯朮赤諸事載在正史者轉生疑惑而摭取外域自述之語以爲確據甚至謂元末

俄羅斯滅卓沁非元初卓沁滅俄羅斯夫卓沁原作朮赤即元太祖特穆津之長子距元末順帝時已百數十年何由尚在而爲俄羅斯所滅乎亦可謂以不狂爲狂矣至龔之鑰後出塞錄以阿羅斯爲元世祖長子之裔世祖當是太祖之誤考之史籍朮赤實授茅土於茲地言非無因特不可以槩今之俄羅斯耳俞正燮詆爲非事實語亦未斷篇中小舛謬處尚多此其大者特附辨之庶覽者無爲

所誤

朔方備乘卷五十八

知縣周錦心初校
舉人王樹枏覆校

朔方備乘卷第五十九

辨正諸書四

辨正瀛環志略敘

臣秋濤謹案前任福建巡撫徐繼畬刻有瀛環志略一書乃據米利堅人雅裨理所繪地圖加以譯解敘次國土民風頗爲明晰稱瀛環志略者戰國時騶衍所論中國之外更有大九州有大瀛海環之故以是命名也其中敘俄羅斯事文盈一卷考證羣書尙多抵牾之處蓋西人言

歐羅巴事則詳言中國之事則略又俄羅斯自明中葉以前尚不與西洋諸國往來是以利瑪竇艾儒略南懷仁之徒摹繪五大州圖說於俄羅斯境山川地名多未詳載（如南懷仁坤輿圖誤以裏海即爲鹹海又繪黑龍江長五六十度致色楞格河諸水入北海者皆無以容之是其於俄羅斯境疆域未能確覈多此類也）雅裨理所云較昔人已屬詳贍而舛誤多端瑕瑜互見職是故也茲故錄其原文加以辨正庶幾去瑕存瑜足備考覈云爾

俄羅斯國志略

峩羅斯國○原注亦作俄羅斯○鄂羅斯○厄羅斯○阿羅斯○斡魯思○兀魯思○羅剎○羅車○葛勒斯○縛羅答○莫哥斯未亞○魯西亞○沒壽啡據亞細亞歐羅巴兩土之北境復跨海據亞墨利加之西北隅拱北冰海如玦環長約二萬餘里外夷第一大部也其西土西界瑞典普魯士墺地利亞南界土耳其波斯東界西域回部其東土南界哈薩克回部喀爾喀蒙古黑龍江綜其全土在亞細亞者十之六在歐羅巴者十之四然其新舊兩都城皆在歐羅巴其富盛之部落雄麗之

城邑萃於西偏迤東之地雖廣莫乃荒寒不毛之土其會盟戰伐亦皆與歐羅巴諸國爲緣國勢在西而不在東故隸之歐羅巴其國古稱薩爾馬西亞臣秋濤謹案地理備考云薩爾瑪西亞乃斯加拉臥尼亞所屬地此未詳考

自唐以前爲西北散部受役屬於匈奴臣秋濤謹案唐時突厥可薩部即今俄羅斯薩拉德夫部此當云唐時受役屬於突厥不得概目爲匈奴也

唐懿宗咸通年間有酋長祿利哥者臣秋濤謹案瑪吉士云祿利哥乃斯干的那威亞國人非本國酋長也招引族類肇造邦土臣秋濤謹案俄羅斯本烏孫部落西徙此未詳考傳至烏拉的米爾

句訶羅斯訶兩世立國始有規模周世宗顯德年間有王后理國政始崇希臘天主教其嗣位之王有十二子分國爲十二部由是兄弟鬩牆互相攻伐日就衰亂宋理宗年間臣秋濤謹案元太祖親征錄戊寅年大太子領兵涉謙河水招降克兒爲思喊哈思帖艮兀克失的迷火因亦而干諸部此俄羅斯東部地時宋甯宗嘉定十一年也已卯征西域是爲嘉定十二年庚辰秋至斡脫羅思城郎斡羅思也是爲嘉定十三年此征俄羅斯西部事也至甲申嘉定十七年旋師次年始爲宋理宗寶慶元年則元太祖西伐實在宋甯宗時非理宗也此誤元太祖西伐滅阿羅斯阿速欽察三部原註皆今我羅斯地立長子朮

赤爲汗由是爲蒙古別部元衰俄羅斯故王後裔乃稍稍振起明嘉靖初借瑞典兵力驅逐蒙古復其土宇後有國王號以萬者原注一作伊挽又作宜萬有雄略辟地日廣達於東海之隅臣秋濤謹案四洲志云有諾戈落部人伊挽瓦爾西者起兵恢復俄羅斯北隅是以萬乃首先恢復之人諸書所稱依番汗借瑞典兵力者卽其人也此以爲別是一人誤矣性殘忍好殺戮臣民數萬人由是羣下離心傳至波利斯後國勢寖弱內訌四起時波蘭方強日見侵削國人恟懼思得賢主以靖國康熙四十年立彼得羅爲國

王原注一作伯多羅又作彼達王卽別書所云察罕汗臣秋濤謹案異域錄康熙五十二年噶噶林曰我汗今年四十一歲歷事二十八年以此推之察罕汗於康熙二十五年坐牀也考之平定羅刹方略亦屬相符此彼得羅云康熙四十年立彼得羅誤之甚矣幼時其姊貪權欲據王位彼得羅避禍隱寺內爲僧旣爲衆所推立卑禮招致英賢與圖國事躬教士卒騎射兼習火器臣秋濤謹案康熙二十一年羅刹犯雅克薩時已有火器是火器不始於彼得羅也悉爲勁旅由是政令更新國俗爲之一變境內旣平乃巡行邊界開通海口嘗以衆人不善駛船變姓名走荷蘭投舟師

爲弟子盡得其術乃歸治舟師與瑞典國戰勝之瑞典割芬蘭以講遂建新都於海濱曰彼得羅堡原注一作必特爾士木爾又作比特革又作桑比斯德爾不爾扼臣秋濤謹案異域錄載鄂囉林曰三皮提里普兒城原係西費耶斯科國地方我汗征取修葺城池隨我汗名字呼爲三皮提里普兒此城修葺勝於莫斯科窪城我汗現在此城居住即此事也斯疏通波羅的海道水陸皆操形勢戰勝攻取疆土愈闢峩羅斯近世之强大實自彼得羅始也彼得羅殁其后嗣位臣秋濤謹案據四洲志云比達額列王已逝其女加特釐因嗣位比達額列王即此書之彼得羅王以女嗣位非其后也此誤敏慧有權謀所

任大將名震鄰國疆土益廣乾隆二十年王后加他鄰原注一作加達利納卽他書所云扣肯汗臣秋濤謹案俄羅斯凡男王皆稱察罕汗王之女嗣位皆稱扣肯汗王之妻嗣位皆稱哈屯汗此書乃專指彼得羅爲察罕汗加他鄰爲扣肯汗是考訂未覈也嗣位淫蕩多變而精於理事招致他國百工厚給廩餼教國人以藝事廣延文學兼修武備南鄰之土耳其回部大國與搆兵數十年后累挫其鋒割其北境又分割波蘭三分之二后死嗣王卽位見弒于亞勒山德黎繼立與佛蘭西連兵數年講和而罷臣秋濤謹案嘉慶年

間佛蘭西攻俄舊都莫斯科窪焚之而退旋以天寒士卒凍死兵敗即是時事也　弟尼歌拉士嗣立（原注一作尼哥勞）伐土耳其大捷波斯來侵擊退之割其日爾日等屬部（臣秋濤謹案尼歌拉士係道光五年嗣汗位日爾日部係嘉慶十八年割取此所記有誤當云割波斯之亞爾美尼亞部則確夥矣）威聲甚著即今在位之王也其國大略分四部在歐羅巴境內者曰波羅的海東部曰波蘭部在亞細亞境內者曰高加索新藩部曰西伯利部

波羅的海東部西抵波羅的海東至烏拉嶺（原注

烏拉嶺北起北氷海南至白爾摩長約四千里
歐羅巴亞細亞兩土以此嶺為界臣秋濤謹案
輿圖有烏拉爾阿林在北哈薩克之北即烏拉
嶺也以此言之烏拉嶺當起於痾倫不爾厄即
阿林壘部不僅
南至白爾摩矣北距北氷海南盡黑海南北約
七千餘里東西約五千餘里俄羅斯本國之全
土也地形平坦東方始見山嶺大勢分五域曰
東俄曰大俄曰加厦俄曰小俄曰南俄〇東俄
在國之西北境因據波羅的海東岸故稱東俄
地分五部首部曰彼得羅堡其故王彼得羅建
新都於此因以為名者也沿海一帶平野蒼茫

松楡茂密間有狹田地氣寒甚冬氣居六月之久都城在尼瓦河口臣秋濤謹案尼瓦河一作訥瓦河近偪海港西風起則水湧入城街衢泛溢城內多廣廈傑構王庭長四十五丈闊三十八丈金彩耀目宏麗爲西國之最原注泰西人造屋皆層樓疊架繞以迴廊外無牆垣院落雖王宮亦如此居民四十二萬五千內水陸兵五萬五千客民二萬五千別有藏軍器之城曰立冤彼得羅堡之西南曰斯多尼亞部再西南曰里窩尼亞部臣秋濤謹案一作訥爾瓦異域錄所言俄羅斯汗割與西費耶斯科國之那耳

瓦城即此兩部內港有大埔頭曰利牙每年出入商艘千餘再南曰孤爾蘭的亞部彼得羅堡之北曰芬蘭部本瑞典東北境峩戰勝割得之地極廣莫而氣候寒冽人戶貧乏○大峩峩之中原毘連北地幅員遼闊故稱大峩地分十九部首曰墨斯科部原注一作木吉在四境適中之地峩之舊都也規制鉅麗頭目之居皆飾以金銀嘉慶十六年佛郎西拿破侖新得國勢方張欲混一西土以大兵伐峩圍墨斯科城將陷峩人恐其據

之也燒之而走火旬日不息佛師退乃次第修復王居廣七十七丈長二百一十丈海內屋宇之高大殆無與比墨斯科之左曰瓦拉的迷爾部曰尼內諾烏苛羅部舊爲國之大市今已衰廢曰赫阿匽部墨斯科之右曰加斐牙部百工萃集之地曰斯摩棱斯科部墨斯科之南曰都拉部其民冶鐵鑄造各器曰當波弗部曰苛勒爾部曰窩羅尼日部曰古爾斯克部墨斯科之北曰哥斯德羅馬部曰日羅斯拉部曰的威爾

部臣秋濤謹案郎多倭爾柏輿曰北斯哥弗部再北曰痾勒

內部曰窩羅痾達部曰諾弗哥羅部三部地氣

皆寒列極北臨北冰海曰亞爾千日爾部臣秋濤謹

案此部內府圖作阿爾甘慈爾以此知千字乃干字之譌地理全志作亞干日廣莫倍

芬蘭而荒寒不可耕人戶甚稀多捕魚爲業加

匽諸部之粟時由內河往羅極北濱海之民皆

短小以犬爲馬以鹿爲牛有天使頭城在白海

內港之濱氷消之時商船可以出入○加匽戰

在大戰之東本同部地明嘉靖間戰攻得之分

為五部地腴坦宜稼產穀甚豐又產木材銅鐵番鹼其民善於硝皮首部曰加匽加匽之南曰新比耳斯克部新比耳斯克之西曰奔薩部葉圭綏曰奔薩即欽察之音轉元太祖所滅之一國也臣秋濤謹案欽察地近北海與此相距絕遠並非一地葉說誤加匽之北曰維亞德加部再東北曰白爾摩部○小戢在大戢之西南舊本戢地為波蘭回部所侵割尋復奪還其地氣候溫和川源清曠緣柳垂楊相望葡萄柑橘皆繁生其民耕田熟皮造番鹼各勤本業分三部曰究部臣秋

濤謹案郎幾富曰厄加德黎諾斯拉部曰者爾厄宥弗

部臣秋濤謹案郎查尼俄甫〇南峩在大峩小峩之南土脈

膏腴産穀最多分羅諸國地分五部曰加的勾

巴爾的哥部臣秋濤謹案加的勾爲一部巴爾的哥又爲一部詳考諸書皆係分

載此獨合爲一部誤也曰給爾孫部曰比薩拉比亞部在

黑海中者曰擣里達部小山疊秀地氣温煦稱

樂土加的勾巴爾的哥之東曰薩拉德夫部其

種人曰可薩悍勇善戰馳騎如飛峩人每用以

破敵稱爲勁旅其開拓西伯利廣土皆此部兵

力也原注西伯利部戍守之兵亦皆此部人

波蘭部原注一作破蘭又作波羅尼亞又作惹鹿惹也臣秋濤謹案惹鹿惹也見海國聞見錄地在裏海之西黑海之東北聯俄羅斯南接東西多爾其貢於包社以地勢考之即此書之日爾日部乃又指為波蘭部之別名誤矣在海東諸部之西南先是有查遮爾倫國者與波蘭鄰其王贅於波蘭女主遂與波蘭合後為峩羅斯所取稱為西峩其人白皙又稱白峩迨後波蘭衰亂峩羅斯與奥地利亞普魯士瓜分其國峩得三分之二道光十二年波蘭遺臣據地起兵與峩軍戰潰敗

而逃其地卒歸於峩合前所得白峩地統稱波蘭部白峩地廣闊平坦草茂土肥宜耕宜牧其民修潔屋宇整峻分六部臣秋濤謹案實分七部六字係刊本之誤曰威德比斯科部曰摩宜勒威部曰明斯克部曰維里納部曰哥羅德諾部曰窩黎尼亞部曰波多里亞部波蘭地蕩平如砥林茂草芳穀果俱豐兼產材木煤炭蠶蜜分八部曰馬索維亞曰加拉哥維亞曰三多迷爾曰加利斯曰會伯林曰波羅咯曰波達拉給亞曰亞烏斯多窩原注

八部地界原圖未分畫

高加索新藩部 原注一作告甲俗 在海東諸部之東南亞細亞極西之土也南境有高加索山西壓黑海東抵裏海綿亘蜿蜒千峯矗起其北境環抱裏海地勢平闊達於加匽部之白爾摩舊本游牧同部峩羅斯以兵力取之遂南在高加索山南北者皆土番種類獷悍異常舊屬土耳其波斯兩國近年俱為峩羅斯所割置新藩五大部極北者曰疴倫不爾厄部 原注一作阿隣堡 地接西域

同部豐草鋪原蒙同各部互市於此以馬牛羊易布疋狩倫不爾厄之西南曰阿斯達拉干部原注一作迓大罕為五藩部之都會窩瓦河從西北來由此入裏海臣秋濤謹案窩瓦河即佛爾格河一統志異域錄俱以為入滕紀斯湖是滕紀斯湖即指裏海而志言滕紀斯湖周圍僅七八百里非也兩岸草場豐美牧畜蕃庶原注即土爾扈特寄居游牧之地西域聞見錄謂烏巴錫因河冰未合幸河南戶口內附而遣其河北今考窩瓦河自西北而東南烏巴錫之東徙蓋攜其河東戶口而遣其河西也臣秋濤謹案異域錄云土爾扈特阿玉奇汗游牧地方西北兩面有佛爾格即厄濟爾河環流是此河本繞土爾扈特之北又折而繞其西言河南戶口亦未為不可也

其地通衢四達西域游牧各部互市者絡驛於途故富饒為五部之最女子絕美各部爭買為婢妾價極貴有才能者或為妃后裏海產鱣魚龍土人長於釣捕販行甚遠阿斯達拉干之南曰薩加社原注一作色爾各設又作額勒阿西在高加索山之陰種人居巖谷不事耕作貧甚而性特悍猛習於剽劍鄉皆土堡自練丁壯為兵梗令揭竿時時有之峩軍收捕往往挫衂僅羈縻以固邊圉不能使之馴擾也薩加社之南曰諾尼阿部原注一作

額里在高加索山之陽本屬土耳其後稱兵叛土峩羅斯征服之收爲藩部其地山嶺崎嶇戶口繁而貧販鬻男女爲奴婢民俗悍獷甚於薩加社諾尼阿之東曰日爾日部原注一作熱阿義臣秋濤謹案一作日爾日亞即海國聞見錄所稱惹鹿惹也地東距裏海跨高加索山之南北本屬波斯嘉慶十八年峩羅斯戰勝割取之民俗與諾尼阿同男女多美姿容會城曰得勒甚卑陋峩人修飾之漸改觀矣原注薩加社諾尼阿日爾日三部近年又分爲八部曰日爾日曰是爾彎曰亞爾美尼亞曰義米勒多曰明哥勒里

亞曰達日斯丹曰西爾加西亞曰亞巴西亞八部之外又別立高加索省原圖皆未分畫

西伯利部

原注一作西卑里亞又作悉比釐臣秋濤謹案又作昔白利牙又作什卑里也又作悉畢爾亞又作細密里也又作錫伯利又作悉畢底阿

亞細亞之北境也西起烏拉嶺

臣秋濤謹案異域錄載赫林諾付亦屬西畢爾斯科轄則又跨烏拉嶺而西矣以此嶺爲東西之界恐未確也

東距大洋海北距北氷海南抵外興安嶺界黑龍江索倫喀爾喀烏梁海蒙古哈薩克回部長約一萬三千里寛約五千餘里地處窮髮之北限以峻嶺崇山自古軺車之所未至歷代行國之所不居

臣秋濤謹案西伯利

全土在漢有丁零堅昆等國在魏有烏洛侯室韋等國在唐有骨利幹黠戛斯駮馬流鬼等國不得謂歷代行國所不居也漢蘇武魏李敞等皆嘗銜命至彼不得謂自古輶車所未至也此數語皆誤在大地爲別一區宇其地氣候極寒迤南猶見草木迤北勾萌鮮茁僅有矮松白楊一年中冰雪凝結者九閱月其人種類各殊戶口甚稀游牧者或偶至焉寒冽不可久留故庭幕不傳於紀載臣秋濤謹案歷代沿革庭幕在此地者甚多豈得謂不傳於紀載乎元代有漠北藩王嘗探悉其地欲跨嶺割據之以險遠而止臣秋濤謹案西伯利全土在元代皆入版圖設州者二謙州益蘭州是也

爲部者三吉利吉思部烏斯部撼合納部是也
以上合爲嶺北五部而海都篤娃昔里吉諸王
分封其間中間叛服不常屢煩撻伐地理形勢
元史可考乃謂元代藩王欲跨嶺割據而未能
不亦謬歟詳見元代西北疆域考前明中葉俄羅斯旣興有商
舶於氷消時駛至西伯利海岸以洋貨易皮貨
日漸狎熟盛誇俄之富强其頭人有率戶口至
俄者睹其國都市廛臺榭之壯麗傾心歸向各
部競相傳播咸貢方物爲藩屬俄建礮臺於烏
彌河口臣秋濤謹案烏彌河口當即烏格里達爲色楞格河入北海處海舶多集於此
扼險要以控制之漸徙罪人供力役築城戍於

是西伯利西方諸部不費兵力咸爲襄有尋復展轉東略阻於氷雪獨薩拉德夫之兵能躡氷前進遂征服東方諸部達於東海之隅原注峩羅斯與我爭雅克薩城卽此時事至加他隣后時臣秋濤謹案墨領向東北尋地係康熙五十餘年事詳見四洲志其時女主乃加特臘因非加他鄰也此誤遣其臣墨領向東北探尋知亞細亞與亞墨利加一土丕連中隔海峽數十里遂名其峽曰墨領峽臣秋濤謹案一作白令峽口因跨海據亞墨利加之一隅綜西伯利全土東部所產惟皮貨狐狸兔貂鼠獺之類

皆備專售中國西部兼產金銀銅鐵各鑛錢尤多每歲得百餘萬擔臣秋濤謹案萬國地理全圖集云西伯利所出銅五十一萬二千五百石鐵九十九萬石金銀百有餘萬兩泰西諸國皆仰給焉地分八部曰德波爾斯科曰多木斯科曰也尼塞斯科曰痾慕斯科曰義爾古德斯科曰亞古德斯科曰痾哥德斯科曰罔札德加○德波爾斯科臣秋濤謹案一作托波兒一作托波爾一作托博爾異域錄以爲西畢爾總管頭目駐此今此書云駐多木殆後來有移易歟與海東部之亞爾千日爾痾勒內白爾摩等部相連以烏拉嶺爲界地

氣寒甚產金銀銅鐵鑛○多木斯科原注一作多倮在德波爾西南與海東部之白爾摩痾倫不爾厄等部接壤其南與西域之哈薩克回部毘連游牧者時來侵掠雖有防兵不能禁也我有大酋駐此總理東方兼督鑛務臣秋濤謹案異域錄俄人於托波爾設大酋總理東方不駐多木也或係乾隆以後移駐○也尼塞斯科原注一作云益士臣秋濤謹案也尼塞斯科即惹尼色斯歸一作伊聶謝柏與臨伊聶謝河在德波爾之南多木之東臣秋濤謹案當作在痾慕之東蓋痾慕之西多木之東別無也尼塞之地況此書云有葉尼賽大河亦即伊聶謝之異文無可疑也有草場出

各鑛南境與哈薩克毘連駐兵四千以防侵擾

○㕍慕斯科原注一作東色在也尼塞之東臣秋濤謹案㕍慕斯科即托穆斯科一作托穆斯歸地在伊聶謝之西其南有托穆河西流入額爾齊斯河若伊聶謝河則東合色楞格河方隅水道均判然不同此云在也尼塞之東誤矣考西人地理全志以㕍慕在西也尼在東接之地理斯爲吻合地頗豐饒善釀酒人多沈湎南境抵外興安嶺與烏梁海各部接壤○義爾古德斯科原注一作耳谷在㕍慕之東臣秋濤謹案當作在也尼塞之東地極廣大出銀鉛鑛兼產皮貨每年所得鉛與皮甚多足助國用其人多美丰姿頗講文

學南境抵外興安嶺與喀爾喀蒙古土謝圖汗車臣汗兩部接壤南界有甲他城即內地所稱恰克圖中國與俄人互市於此庫倫辦事大臣司其事彼以皮來我以茶往。亞古德斯科原注一作牙谷臣秋濤謹案一作雅庫一作惹鞠斯歸即牙谷二字譯文之異也在義爾古德之東南境抵外興安嶺與黑龍江接壤康熙年間議定疆界立有界碑其地寒甚冰雪之消融者每歲止得三四月人戶稀少射獵之外無生計俄人取其所得之皮以當賦稅。狗哥

德斯科原注一作阿谷臣秋濤謹案卽郭列穆斯歸在亞古德東北地盡亞細亞之東北隅寒冽過於亞古德土人亦以獵獸爲生俄設官以賦其皮城建海濱與海東各島遍商以收皮貨。岡札德加原注一作堪察加臣秋濤謹案一作噶穆薩特喀一作甘查甲乾隆二十二年俄羅斯欲借黑龍江運糧往伊東方部落蓋卽往此部也在狗哥德之東東界斜伸入海形如大刀頭其地終年寒冽草木稀踈海鳥翔集如蠅蚋居民捕魚爲食穴地而居原注卽東省所謂魚皮韃子俄人設口收皮官屬有重罪者流竄於此。

自亞細亞極東北至亞墨利加海中各島稱亞律羣島迤南接日本各島稱古利羣島臣秋濤謹案萬國地理全圖集云古利羣島接日本國半歸俄羅斯惟南洲屬日本也俄之商賈歲往取皮毳皆產皮俄船往來收皮鬻於中國。北亞墨利加之西北隅曰監札加俄人逾痾哥德之墨領海峽跨而有之地寒凍無他產所得者皮貨而已

俄羅斯雖分四大部而大勢則東西兩土西伯利其東土也海東波蘭二部其西土也高加索

新藩部地雖在亞細亞而與海東部牙錯亦西土也東土曠邈無垠雪窖冰天自古爲不毛之土境内有勒拏（臣秋濤謹案即列納河）葉尼賽（臣秋濤謹案即伊聶謝河）阿比等大河（臣秋濤謹案阿比即額爾齊斯）大半發源漠北流入北冰海湖之大者曰蘇米曰排半土八戸口稀疎雜以流寓亦甚寥落種族難稽土俗亦無可言物産則東皮西鑛皆獲無窮之利亦外府之一奇也西土三部周迴萬餘里半皆平土立國雖在北境沃壤則多屬南方河流之最長

者曰窩瓦臣秋濤謹案即異域錄佛兒格內府圖倭爾噶艾圖窩爾加東南流七千餘里而入裏海地尼伯河南流入黑海頓河西南流入亞速原注即阿速海灣臣秋濤謹案阿速海灣即元時阿速國地元太祖滅之以封其長子者而是書謂元封長子止及東㦰大㦰兩部地殊爲失考土味拿河西北流入波羅的海隅阿尼牙河北流入白海西北多大湖曰剌多牙曰阿尼牙曰西㦰其海口之可通舟楫者北方則白海之隅澤加牙之灣西北則芬蘭利牙之灣西南則亞速之灣港汊四通舟行似便惟因地氣嚴寒

海水之不氷者歲不過六七月或四五月船不能以時往來其南界之黑海由他大尼里海峽與地中海一綫相連海道不如他國之通利是以遠涉為難其民各分種族曰薩剌瓦族居齊民之大半臣秋濤謹案萬國地理全圖集云俄國薩剌瓦族四千四百萬丁曰力丁族居波羅的沿海臣秋濤謹案萬國地理全圖集作力登族三百萬丁曰芬族原注即芬蘭土人居西北方臣秋濤謹案萬國地理全圖集作分族三百萬丁曰韃韃里族游牧於南方奉回教原注即西域回部種類臣秋濤謹案萬國地理全圖集作達達里二百萬丁此本蒙古部族但居西域久

故奉同教耳曰甲才族亦游牧奉佛教原注蒙古種類也臣秋濤謹案萬國地理全圖集作甲木族六十萬丁曰日耳曼人墾種新地臣秋濤謹案萬國地理全圖集云日耳曼人四百五十萬丁曰猶太散民務百工臣秋濤謹案萬國地理全圖集云猶太散民五十八萬三千丁地之所産者五穀之外麻與皮爲多麻織帆布售於各國皮轉售於中國其木多橡榆松由海道運於各國南方多馬北方多牛牛之油與皮運出無窮東界之山産金銀銅鐵金鋼石其民衣長衫冬著羊皮食物最粗以大麥粉爲湯粉水爲飲人

多嗜酒身體不浴冬月嚴寒臥爐上以取溫其俗重希臘教門亦天主教別派京師有總教主大有權勢其各教師散居各部有廟七十萬間僧一十六萬人男寺四百八十所女寺一百五十六所

我羅斯有宰相筦政事有大事王召貴者一百二十人議於公會其部有八略如中國之六部益以宗人理藩臣秋濤謹案萬國地理全圖集云其部爲八管宗室管外國管兵管民管刑管戸每年關稅田賦雜稅共銀七管文學管賦稅

千八百萬兩陸路額兵六十一萬長於馬隊火器亦精水師大兵船四十隻戰船三十五隻兵船二十八隻小船三百隻水手四萬丁軍法嚴每排陣軍士屹立如磐石無敢移步者用刑最酷榜掠之刑慘於死俗尚畜奴僕貴官富商每人所畜以數十百計通國奴僕凡百餘萬浮於兵額

按俄羅斯舊國在秦漢為渾庾屈射堅昆丁零諸部受役屬於匈奴在唐為黠戛斯骨利幹等

國宋末元太祖起北方拓地西域以阿羅思等原注即峩羅斯轉音三部分其長子乃東峩大峩兩部地非今日峩羅斯之全土也臣秋濤謹案元太祖長子朮赤所封包阿羅思欽察阿速三國今南峩之阿速海灣即阿速地阿尼牙湖附近即欽察地蓋元時已併有今峩國全土矣以爲止東峩大峩兩部地非也元氏既衰峩羅斯故王後裔再燃餘燼假鄰國西費耶忒兵力原注今瑞典國驅逐蒙古恢復疆土迨後日益强盛沿北海漸拓而東繞出西域回部外蒙古諸部之北直達黑龍江東北徼外名曰西伯利部臣秋濤謹案西伯利部亦

會入元八版圖此未詳考我

朝順治年間築城於雅克薩侵擾索倫諸部稱爲

羅刹屢遣兵毀其城輒復據之康熙年間兩致

國書復由荷蘭附書諭其國王其王乃遣使上書

乞撤雅克薩之圍分定疆界立碑爲志通貿易

於車臣汗部之恰克圖臣秋濤謹案恰克圖交易始於雍正五年此敘於康熙年間非是并遣人來

京師學習漢文每十年更易沿爲常例其西境自

彼得羅嘣起日益恢拓西割瑞典之芬蘭南兼

高加索迤北諸部西取白俄諸部又割波蘭三分之二土耳其波斯北境亦多被侵割於是俄羅斯境土北環北氷海西據波羅的海東距大洋海原注即東海又跨海據北亞墨利加之一隅長約二萬餘里其南北之勢則西土較闊約六七千里東土較狹約四五千里外藩疆土之恢闊無過俄羅斯者宜其國勢莫與京矣然在歐羅巴諸國中亦不過比肩英佛而未能定霸於一方者何也嘗以詢之雅裨理曰彼所有者多北

裔窮荒之土其東部層氷積雪草不繁牲不育
不可游牧故漠北諸部棄而不居俄人得之收
其皮鑛之利所謂人棄我取非力能驅除而據
爲已有也迤西入歐羅巴界戶口稍盛再西至
大俄東俄之南不乏名都大邑然較之英佛諸
國總覺土滿舟楫之利火器之精心計之密又
遠遜於諸國逐鹿海隅往往瞠乎其後特因其
疆土之廣究係海濱大部故諸國亦未敢輕視
之比權量力不過齊秦晉楚相爲匹敵已耳

峩羅斯都城臨海亦有巨艦數十然水戰究非所長故不能在大海中與諸國角勝其貨船亦止往來西洋諸國未嘗涉大洋而至粤東蓋其國物產之最多者曰銅鐵曰麻布曰木料曰牛馬鄰近諸國皆仰給焉不必求售遠方最珍貴者皮貨如狐貂海龍駱駝羢羊灰鼠之類專以供中國之用入海船而載至炎方計無不朽敗者通市之在陸而不由海職是故也

西域聞見錄云峩羅斯本控噶爾屬國峩羅斯

缺其朝貢又興兵擾其邊控噶爾以大兵臨之

峩羅斯恐懼乞降增其歲貢控噶爾乃舍之又

云當峩羅斯與控噶爾連兵屬國土爾扈特不

堪徵調之苦其汗烏巴錫叛峩羅斯率其人戶

度戈壁內附正乾隆年間戡定西域之時也今

考歐羅巴諸國并無控噶爾之名百年以來諸

大國與峩羅斯搆兵者止有土耳其佛郎西波

斯三國佛郎西之侵峩係嘉慶十六年峩人焚

舊都以避之其禍最烈事在土爾扈特投誠之

後波斯之役亦係近年惟土耳其與峩羅斯連
兵前後近百年道光初年猶交鬨未已聞見錄
所云交兵事其爲土耳其無疑土耳其都城名
君士但丁一作康思坦胎諾格爾噶爾卽格爾
上五字之訛爲控或由於轉音省文舊本羅馬
東都後來猶冒羅馬之名故聞見錄稱控噶爾
都城名務魯木魯木卽羅馬之轉音也土耳其
本回部大國所據者西土形勝之地恃其虓悍
敢於侵擾强鄰峩羅斯與之搆兵至數十年之

久徵發及於屬邦盖非得已烏巴錫素不知兵出輒撓敗多所亡失又爲舍楞所愚欲復竊伊犁舊牧傾國東徙爲哈薩克所掠逼入沙漠種類幾致覆滅乃决計内附賜牧於喀拉沙爾裁羅斯與控噶爾連兵之事卽土爾扈特人所傳述然土耳其雖稱强大比權量力究非俄敵疆場之役俄屢勝而土屢北未聞俄之挫於土也烏巴錫怨俄羅斯徵調之煩致已狼狽失國故盛誇敵人之强大以輕蔑之七椿園於大西洋

國土形勢概乎未有聞遽信其夸誕之說杜撰一莫大之控噶爾比諸懸圃瑤池同一荒唐矣或云控噶爾乃圖理雅國王之名曾與俄羅斯爭地相戰爲巴錫傳述此事誤以汗名爲國名今考泰西人紀載圖理雅郎普魯士國勢遠遜於俄乾隆年間並無與俄交兵之事臣秋濤謹案內府輿圖黑海通地中海之峽內有紅噶爾國廣東通志作紅孩兒以方隅考之卽所謂控噶爾實土耳其國也據異域錄則土耳其卽圖理雅此書未能詳考而以爲普魯士誤矣

波蘭故地尙有加拉哥維亞國袤延百餘里乃

波蘭遺民所立自推鄉長理事不立君長地在
峩屬波蘭部之西南
峩羅斯貨船嘉慶十一年曾有來粤東者道光
二十八年又有一船至上海皆經
奏明駮回蓋其國貨船偶隨諸國私來并非奉其
國命故一經駮飭旋即回帆而去臣秋濤謹案地史論云近
時南半球高緯度亦爲細測嘉慶二十一年英
船主名斯米帖覓得南舌蘭數島後五年俄羅
斯船主名北令厚森又於此處覓得彼得第一
島在緯綫六十八度五十七分彼時覓見地者此
爲極南據此則俄國商
船直可達南冰洋矣

朔方備乘卷五十九

知縣丁紹基初校

舉人王樹枏覆校